

HYT

OWNER'S MANUAL
инструкция по эксплуатации

TC-508

www.hytera.com

Preface

Thank you for purchasing Hytera TC-508 portable radio. With simple appearance, reliable mechanics, practical functions and stable performance, it will refresh your communication experience!

To derive optimum performance from your product, please read this manual and the supplied Safety Information Booklet carefully before use.

Instructional Icons

The following icons are available through this manual:



Caution: indicates situations that could cause damage to your radio.



Note: indicates tips that can help you make better use of your radio.

Term Explanation

Please pay your attention to the following key terms:

Key Operation

Short press: to press a key and release it quickly.

Long press: to press and hold down a key for above 1 second.

Hold down: to press a key and remain holding it down.

User Mode

Refers to the mode entered after you turn on the radio directly.

CTCSS/CDCSS

The signaling can help you prevent unwanted conversations at the same frequency.

Copyright Information

Hytera is the trademark or registered trademark of Hytera Communications Co., Ltd. ("Hytera") in PRC and/or other countries or areas. Hytera retains the ownership of its trademarks and product names. All other trademarks and/or product names that may be used in this manual are properties of their respective owners.

The Hytera product described in this manual may include Hytera computer programs stored in memory or other media. Laws in PRC and/or other countries or areas protect the exclusive rights of Hytera with respect to its computer programs. The purchase of this product shall not be deemed to grant, either directly or by implication, any rights to the purchaser regarding Hytera computer programs. Any Hytera computer programs may not be copied, modified, distributed, decompiled, or reverse-engineered in any manner without the prior written consent of Hytera.

Disclaimer

Hytera endeavors to achieve the accuracy and completeness of this manual, but no warranty of accuracy or reliability is given. All the specifications and designs are subject to change without prior notice due to continuous technology development. No part of this manual may be copied, modified, translated, or distributed in any manner without the express written permission of Hytera.

If you have any suggestions or would like to learn more details, please visit our website at: <http://www.hytera.com>.

RF Radiation Information

RF Radiation Profile

Radio Frequency (RF) is a frequency of electromagnetic radiation in the range at which radio signals are transmitted. RF technology is widely used in communication, medicine, food processing and other fields. It may generate radiation during use.

RF Radiation Safety

In order to ensure user health, experts from relevant industries including science, engineering, medicine and health work with international organizations to develop standards for safe exposure to RF radiation. These standards consist of:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47CFR part 2 sub-part J;
- American National Standards Institute (ANSI)/Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992;
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1 – 1999;
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998;

FCC Regulations

Federal Communication Commission (FCC) requires that all radio communication products should meet the requirements set forth in the above standards before they can be marketed in the U.S, and the manufacturer shall post a RF label on the product to inform users of operational instructions, so as to enhance their occupational health against exposure to RF energy.

As a conscientious company centering on users, Hytera strictly complies with the foregoing requirements from design, production and test.

EU Regulatory Conformance

The product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC.

CE 0678 



Note: The above information is applicable to EU countries only.

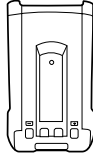
Checking Items in the Package	2
Product Overview	3
Product Controls	3
Programmable Keys	4
Before Use	5
Charging the Battery	5
Assembling the Accessories	6
Status Indication	8
Basic Operations	8
Turning the Radio On/Off	8
Adjusting the Volume	8
Selecting a Channel	8
Transmitting / Receiving	8
Functions and Operations	9
CTCSS/CDCSS	9
Time-out Timer (TOT)	9
Adjust Power Level	9
Monitor	9
Squelch Off	9
Scan	10
VOX	11
Battery Strength Indicator	11
Low Battery Alert	11
Channel Lock	12
Battery Save	12
Busy Channel Lockout	12
Troubleshooting	13
Care and Cleaning	15
Optional Accessories	16

Checking Items in the Package

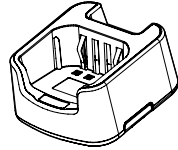
Please unpack carefully and check that all items listed below are received. If any item is missing or damaged, please contact your dealer.



Radio



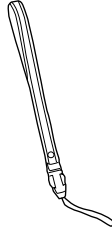
Battery



Rapid-rate Charger (for
Li-Ion battery)



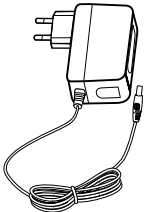
Antenna



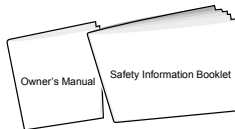
Strap



Belt Clip



Power Adapter



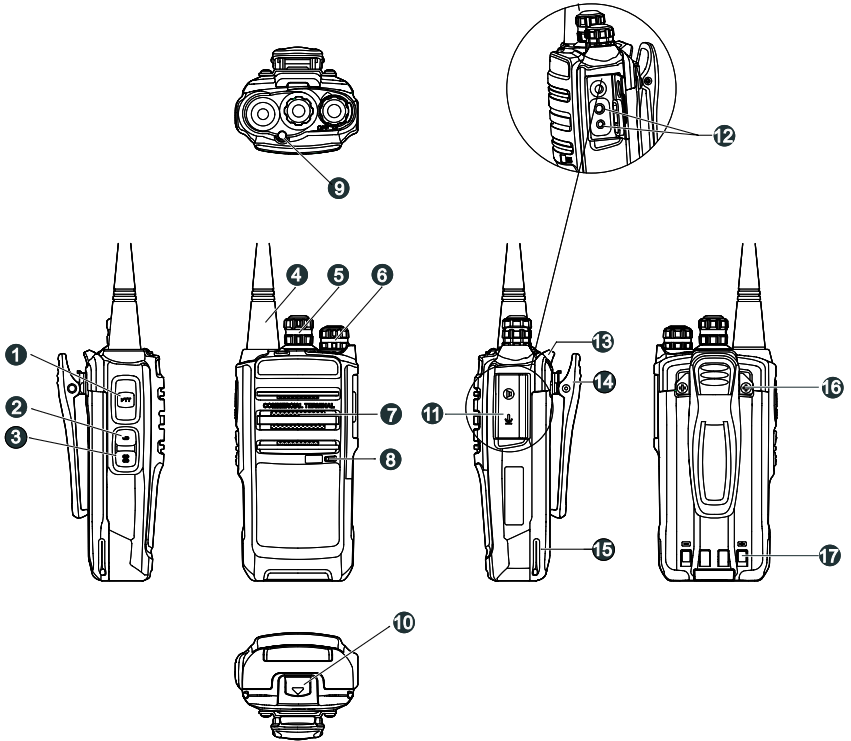
Manuals



Note: The pictures above are for reference only.

Product Overview

Product Controls



No.	Part Name	No.	Part Name
1	PTT Key	2	SK1 (programmable)
3	SK2 (programmable)	4	Antenna
5	Channel Selector Knob	6	Radio On-Off/Volume Control Knob
7	Speaker	8	Microphone
9	LED Indicator	10	Battery Latch
11	Accessory Jack Cover	12	Accessory Jack
13	Strap Hole	14	Belt Clip
15	Battery	16	Screw (Belt Clip)
17	Charging Piece		

Programmable Keys

For enhanced convenience, you may request your dealer to program the keys **SK1** and **SK2** as shortcuts to the functions listed below:

No.	Shortcut Key	Function
1	Adjust Power Level	To adjust power level through one button press.
2	Monitor	To adjust the condition for incoming signal match
3	Monitor Momentary	
4	Squelch Off	To always unmute speaker no matter whether carrier is present or not
5	Squelch Off Momentary	
6	Scan	To listen to communication activities on other channels.
7	VOX	To make the radio transmit automatically when you speak.
8	Battery Strength Indicator	To indicate the battery strength
9	Channel Lock	The current channel will remain unchanged in case of rotating the Channel Selector knob accidentally.

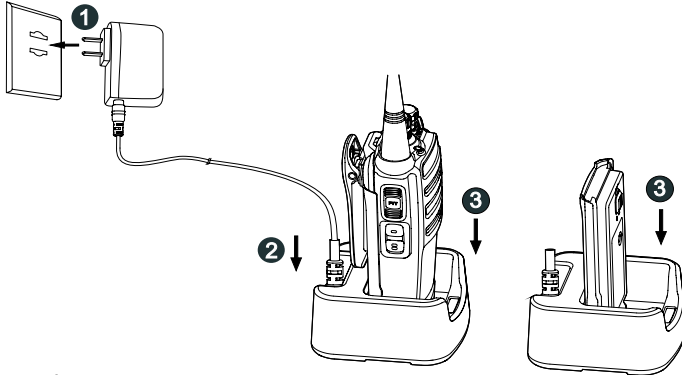


Note: Long and short press of a key can be assigned with different functions by your dealer.

Charging the Battery

Use only the charger and battery specified by Hytera. Charger LED can indicate the charging process.

■ Charge Diagram



■ Procedures

1. Connect the power adapter to AC socket. See arrow 1.
2. Plug the power adapter into the rear jack of the charger. See arrow 2.
(At this time, the LED glows green to indicate the charger is ready for use.)
3. Place the radio with the battery attached, or the battery alone, into the charger. See arrow 3.
4. The charging process initiates when LED glows red, and is completed when LED glows green.



Note: To achieve optimal battery performance, please charge the battery for 5 hours before initial use.

■ Charge Indicator

LED Indicator	Charge Status
Red LED glows.	Charging
Orange LED glows.	Approximately charged completely
Green LED glows.	Fully charged
	Ready for use

When battery power runs low, the LED will flash red, and the low-pitched tone will sound periodically. In this case, please replace or charge the battery.

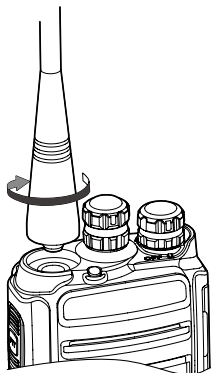


Caution: Be sure to read the Safety Information Booklet, to get necessary safety information.

Assembling the Accessories

■ Assembling the Antenna

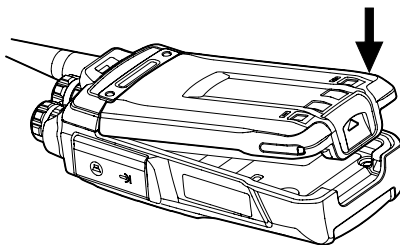
Turn the antenna clockwise to fasten it.



To remove the antenna, rotate it counter-clockwise.

■ Assembling the Battery

1. Slide the battery into the radio's slot.
2. Slightly press the bottom of the battery until a click is heard.



To remove the battery, turn off the radio first. Slide the battery latch upward to release the battery.

Before Use

■ Assembling the Belt Clip

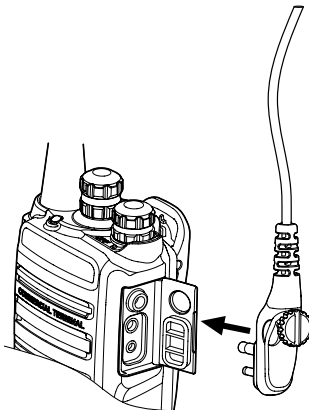
1. Remove the screws.
2. Align the screw holes on the belt clip with those on the radio's body, and then tighten the screws.



To remove the belt clip, loosen the screws.

■ Assembling the Audio Accessory/Programming Cable

1. Uncover the accessory jack.
2. Plug an audio accessory/programming cable into the accessory jack, and then tighten the screw.



To remove the accessories, loosen the screw at first and pull out the plug.



Caution: When you are using an external accessory, waterproof performance of the radio may get affected.

Status Indication

The top LED indicator will help you easily identify the current status of your radio.

LED Indicator	Radio Status
Red LED glows.	Transmitting
Red LED flashes.	Low battery alert
Green LED glows.	Receiving
Green LED flashes.	Scanning

Basic Operations

Turning the Radio On/Off

Rotate the **Radio On-Off/Volume Control** knob clockwise/counter-clockwise until a click is heard to turn the radio on/off.

Adjusting the Volume

You may control the volume level using the **Radio On-Off/Volume Control** knob. After the radio is powered on, rotate the knob clockwise to increase the volume, or counter-clockwise to decrease the volume.

Selecting a Channel

The radio supports up to 16 channels. Rotate the **Channel Selector** knob to align your desired channel number with the white channel mark.



Note: When the radio is currently on a blank channel, it will sound beep tones continuously.

Transmitting / Receiving

To transmit audio signals, press and hold down the **PTT**, and speak into the microphone. During transmission, the LED glows red.

To receive, just release the **PTT**. When any audio signal is received, the LED glows green.



Note:

- To ensure optimal volume of the receiving radio, hold the radio approximately 2.5 to 5 centimeters away from your mouth.
- Communication range may get affected in rainy days or forest locations.

CTCSS/CDCSS

CDCSS/CTCSS can be used to prevent unwanted conversations at the same frequency. If CTCSS/CDCSS is set on a certain channel, you can only receive voice calls from radios with matching CTCSS/CDCSS. Otherwise you will receive voice calls from all users operating at the same frequency.

You may request your dealer to program corresponding parameters on certain channels. For detailed operation method, please consult your dealer.

Time-out Timer (TOT)

The purpose of TOT is to prevent any user from occupying a channel for an extended period. When the preset time expires, the radio will automatically terminate transmission and keep beeping. To stop beeping, please release the **PTT** key. You must wait for a certain time period (preset by your dealer) to initiate another transmission.

If the pre-alert function is set by your dealer, your radio will alert you to the TOT expiration in advance.

Adjust Power Level

With this feature, you may switch power levels quickly. Generally, we recommend you to adopt low power for battery saving. However, if you cannot communicate with other radios located at a distant place with low power, please select high power.

Operation:

Press the programmed **Adjust Power Level** key to switch between high power and low power (from high power to low power: a low-pitched tone sounds; from low power to high power: a high-pitched tone sounds).

Monitor

This feature allows you to lower the conditions for incoming signal match.

Operation:

- Press the programmed **Monitor** key to activate this function (an alert tone sounds); press it again to deactivate the function (the alert tone sounds twice). Or
- Press and hold down the programmed **Monitor Momentary** key to activate this function (an alert tone sounds); release the key to exit (the alert tone sounds twice).

Squelch Off

This feature allows you to always unmute the speaker, no matter whether carrier is present or not.

Operation:

- Press the programmed **Squelch Off** key to activate this function; press the key again to deactivate it. Or

- Press and hold down the programmed **Squelch Off Momentary** key to activate this function; release the key to deactivate it.



Note: When this function is enabled on current channel, you will hear audio signals (if any); otherwise, background noise will be heard.

Scan

The feature allows you to listen to communication activities on other channels so that you can keep a close track of your team members. The scan list can be set by your dealer.

Operation:

1. To activate this function, you may
 - press the programmed Scan key; or
 - switch to a channel enabled with the auto scan feature (programmed by your dealer).



Note: The radio will not start scan if there are less than two channels in the scan list.

2. After the feature is enabled, your radio will scan according to the scan list set for the channel on which scanning starts. The scanning process is as follows:
 - The LED flashes green during scanning.
 - When communication activities are detected on a channel, the radio will stay on the channel to receive current activities. Meanwhile, the LED glows green.
 - If the Talk Back feature is enabled by your dealer, press and hold down the PTT to reply when the radio stays on a certain channel.
 - You can scan the frequently used channel if the priority scan feature is enabled. When scan stays on a non-priority channel, the radio will keep detecting activities on the priority channel. Once any activity is detected, it will jump to the priority channel. For more information, please consult your dealer.
3. To exit the scanning process, you may
 - press the Scan key again, or
 - switch to a channel where the auto scan feature is disabled; or
 - turn the radio off.



Note:

- The Scan Start Alert tone and the Scan End Alert tone can be enabled / disabled by the dealer.
- During scanning, the following function keys (if programmed) are available: **PTT**, **Squelch Off**, **Squelch Off Momentary**, **Monitor** and **Monitor Momentary**.

VOX

This feature allows you to transmit your voice with no need to press the **PTT**. However, you must employ a dedicated earpiece to realize this function.

Operation:

1. Set the **PTT/VOX Switch** on the earpiece to **VOX**;
2. Plug the earpiece into the accessory jack;
3. Press the programmed **VOX** key to activate this function.
4. Speak into the microphone (on the earpiece) to transmit your voice, and transmission will stop automatically when you stop talking;
5. Power the radio off or press the **VOX** key again to deactivate this function.



Note:

- If the **PTT/VOX Switch** on the earpiece is set to **PTT**, you can only transmit by pressing the external **PTT**, no matter whether **VOX** is activated.
- When the **PTT/VOX Switch** is set to **PTT**, you are not allowed to switch it from **PTT** to **VOX** directly; otherwise, continuous transmission may occur. If continuous transmission occurs unexpectedly, you can restore the radio to normal operation by toggling the switch from **VOX** to **PTT**, or turning the radio off and back on.
- You can select an appropriate **VOX** sensitivity according to the environment. If **VOX** is activated under heavy noise, continuously transmission may occur.

Battery Strength Indicator

This feature allows you to know the current battery strength.

Operation:

Press and hold down the programmed **Battery Strength Indicator** key, and the LED glows to indicate remaining battery strength by different colors. Release the key to exit. The following table lists different colors representing different battery strength levels

LED Indicator	Battery Strength
Green LED glows.	High
Orange LED glows.	Medium
Red LED glows.	Low

Low Battery Alert

This feature allows you to know the low battery status. When battery power runs low, the LED will flash red, and the low-pitched tone will sound periodically. In this case, please replace or charge the battery.



Note: When the battery strength is insufficient, the programmed **Battery Strength Indicator** key will become unavailable; when the battery strength is drained, transmission will be prohibited; if you press **PTT** in such situations, the radio will sound an alert to warn you.

Channel Lock

This feature can avoid unexpected channel change due to rotation of **Channel Selector** knob accidentally.

Operation:

Press the programmed **Channel Lock** key to enable the feature (an alert tone sounds); press the key again to deactivate it (the alert tone sounds twice). When this function is activated, the radio will stay on the current operating channel even if you rotate the **Channel Selector** knob.



Note: This function will be deactivated if the radio is powered off and back on, or it is programmed.

Battery Save

In Standby mode, when no signal is received / transmitted or no operation (key press) is performed for 10 seconds (programmable), the radio will automatically enter **Battery Save** mode to reduce power consumption. The radio may exit the **Battery Save** mode and get activated as soon as any key is pressed or any signal is received.

Busy Channel Lockout

If enabled via the programming software, this feature can prevent your radio interfering with other transmitting radios on the same channel. When the channel is already in use, the radio will keep beeping and return to RX mode upon pressing the **PTT** key. To stop beeping, please release the **PTT** key.

Troubleshooting

Phenomena	Analysis	Solution
The radio can not be powered on.	The battery may be improperly installed.	Remove the battery and attach it again.
	The battery may run out.	Recharge or replace the battery.
	The battery may suffer from poor contact caused by dirtied or damaged battery contacts.	Clean the battery contacts. If the problem can not be solved, contact your dealer or our authorized service center for inspection and repair.
During receiving signals, the voice is weak, discontinuous or totally inactive.	The battery strength may be too low.	Recharge or replace the battery.
	The volume may be set to a low level.	Increase the volume by rotating the Volume Control knob clockwise.
	The antenna may get loose or may be improperly installed.	Power off the radio, re-install the antenna and power on the radio again.
	The speaker may be blocked or damaged.	Clean surface of the speaker. If the problem can not be solved, contact your dealer or our authorized service center for inspection and repair.
You can not communicate with other members.	The frequency or signaling may be inconsistent with that of other members.	Set your TX/RX frequency and signaling to the same as that of other members.
	The Channel Lock feature is enabled unexpectedly and you operate on an undesired channel.	Exit the Channel Lock mode and switch to the desired channel.
	You may be too far away from the group members.	Move towards other members. And make sure that you are within the communication range.
Irrelevant communication activities or noises are heard on the channel.	You may be interrupted by radios using the same frequency.	Change the frequency, or adjust the squelch level.
	The radio may be set with no signaling.	Set signaling for all member radios to avoid interference at the same frequency.

The noise is too loud.	You may be too far away from other members.	Move towards other members, power off your radio and then restart it.
	You may be at an unfavorable position. For example, your communication may be blocked by high buildings or frustrated in the underground areas.	Move to an open and flat area, and restart the radio.
	You may suffer from external disturbance (such as electromagnetic interference).	Stay away from equipment that may cause interference.

If the above solutions can not fix your problems, or you may have some other queries, please contact us or your local dealer for more technical support.

To guarantee optimal performance as well as a long service life of the product, please follow the tips below.

Product Care

- Do not pierce or scrape the product with any edged instruments or hard objects.
- Keep the product far away from substances that can corrode the circuit.
- Do not hold the product by its antenna or earpiece cable directly.
- Attach the accessory jack cover when the product is not in use.

Product Cleaning

- Clean up the dust and fine particles on the product surface and charging piece with a clean and dry lint-free cloth or a brush regularly.
- Use neutral cleanser and a non-woven fabric to clean the keys, control knobs and front case after long-time use. Do not use chemical preparations such as stain removers, alcohol, sprays or oil preparations, so as to avoid surface case damage. Make sure the product is completely dry before use.



Caution: Power off and remove the battery before cleaning.

Optional Accessories

The following items are the main optional accessories for the product, and please consult your local dealer for more other accessories.



Li-Ion Battery
(1650mAh) BL1719



Li-Ion Battery
(1300mAh) BL1301



Vehicle Power Adapter
CHV09



Six-unit Switching
Power PS7002



Earbud with in-Line
PTT & VOX ESM11



Earbud with on-MIC
PTT & VOX ESM12



D-earset with Boom
MIC & VOX EHM16



D-earset with in-Line
MIC & VOX EHM15



Nylon Carrying
Case (non-swivel)
(black)NCN001



Antenna



Caution: Use the accessories specified by Hytera only. If not, Hytera shall not be liable for any losses or damages arising out of use of unauthorized accessories.


Введение

Благодарим за приобретение портативной радиостанции Hytera TC-508. Благодаря простому внешнему виду, надежной механике, практичным функциям и стабильной работе она поможет Вам взглянуть на связь по-новому!

Чтобы добиться оптимальной функциональности этого устройства, прочтите данное руководство и приложенный буклет с информацией о технике безопасности перед эксплуатацией.

Особые обозначения

В руководстве используются следующие пиктограммы:

 **Внимание:** указывает на ситуации, которые могут привести к повреждению радио станции.

 **Примечание:** советы, которые могут помочь в улучшении использования радиостанции.

Объяснение терминов

Пожалуйста, обратите внимание на следующие ключевые термины:

Работа с кнопками

Короткое нажатие: нажмите кнопку и сразу отпустите.

Длительное нажатие: нажмите и удержите кнопку дольше 1 секунды.

Удержание: нажмите кнопку и удерживайте ее.

Пользовательский режим

Режим, включаемый, когда Вы непосредственно включаете радиостанцию.

СТСС/СДСС

Использование функции позволяет осуществлять прием от абонентов вашей группы и предотвращает прием нежелательных разговоров на той же частоте.

Информация об авторском праве

Hutera является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой компании Hutera Communications Co., Ltd. ("Hutera") в КНР и/или других странах или регионах. Компания Hutera сохраняет за собой право собственности на свои торговые марки и названия изделий. Все другие торговые марки и/или названия изделий, которые могут использоваться в данном руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

Изделие компании Hutera, описанное в данном руководстве может иметь компьютерные программы компании Hutera, сохраненные в памяти или на других носителях. Законы КНР и/или других стран или регионов защищают исключительные права компании Hutera на ее компьютерные программы. Продажа данного изделия не будет считаться предоставлением, ни прямым, ни подразумеваемым, каких-либо прав покупателю, касающихся компьютерных программ компании Hutera. Запрещено каким-либо образом копировать, изменять, распространять, декомпилировать любые компьютерные программы компании Hutera или изучать работу программы для ее использования в других программах без письменного разрешения компании Hutera.

Отказ от ответственности

Компания Hutera пытается обеспечить точность и полноту данного руководства, но не дает гарантии точности или достоверности. Все спецификации и конструкции могут изменяться без предварительного уведомления вследствие постоянного развития технологии.

Запрещено каким-либо образом копировать, изменять, переводить или распространять никакую часть данного руководства без письменного разрешения компании Hytera.

Если вы хотите высказать свои соображения или узнать больше подробностей, посетите наш веб-сайт: <http://www.hytera.com>

Информация о радиочастотном излучении

Радиочастотное излучение

Радиочастота (РЧ) - это электромагнитное излучение в диапазоне частот, на которых передаются радиосигналы. Источники электромагнитного излучения широко применяются в радиосвязи, в медицине, в пищевой промышленности и других сферах. Во время их использования может возникнуть угроза вредного облучения.

Защита от радиочастотного излучения

Для того чтобы сберечь здоровье пользователя, специалисты соответствующих отраслей, включая науку, проектирование, медицину и здравоохранение, работают с международными организациями с целью разработки стандартов защиты от радиочастотного излучения.

Этими стандартами являются:

- Федеральная комиссия по связи США, Свод федеральных нормативных актов; 47CFR часть 2, раздел J
- Американский национальный институт стандартов (ANSI)/Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE) C95. 1-1992;
- Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE) C95. 1 – 1999;
- Международная комиссия по защите от неионизирующей радиации (ICNIRP) 1998;

Правила ФКС

Федеральная комиссия связи (ФКС) требует, чтобы изделия радиосвязи, продаваемые в США, соответствовали требованиям, приведенным в упомянутых выше стандартах, и производитель должен разместить на изделии ярлык радиочастоты (RF), чтобы проинформировать пользователей об инструкциях по обращению с изделием, улучшая таким их гигиену труда для противодействия РЧ-энергии.

Как добросовестная компания, заботящаяся о пользователях, компания Hytera строго соблюдает вышеупомянутые требования к проектированию, производству и тестированию радиооборудования.

Соответствие нормативам ЕС

Изделие соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 1999/5/ЕС.

CE 0678 !

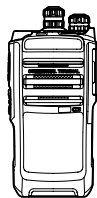


Примечание: Данная информация применяется только в странах ЕС.

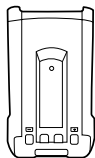
Проверка комплектности поставки	2
Обзор радиостанции	3
Элементы управления	3
Программируемые кнопки	4
Перед использованием радиостанции	5
Зарядка аккумулятора	5
Подключение аксессуаров	6
Индикация состояния	8
Базовые функции	9
Включение/выключение радиостанции	9
Регулировка громкости	9
Выбор канала	9
Передача / Прием	9
Функции и операции	10
СТCSS/CDCSS	10
Таймер выключения	10
Регулировка мощности	10
Контроль	10
Выключение шумоподавителя	11
Сканирование	11
Функция "Голосовое управление"	13
Индикатор заряда аккумулятора	13
Предупреждение о низком заряде аккумулятора	14
Блокировка канала	14
Режим экономии аккумулятора	15
Блокировка занятого канала	15
Поиск и устранение неисправностей	16
Уход и чистка	18
Дополнительные аксессуары	19

Проверка комплектности поставки

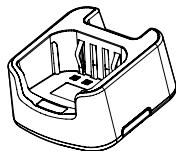
Вскройте упаковку и проверьте наличие всего поставляемого оборудования. Если что-либо отсутствует, обратитесь к дилеру.



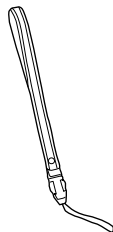
Радиостанция



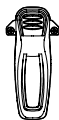
Аккумулятор



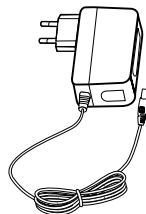
Зарядное устройство (для литий-ионных аккумуляторов)



Ремешок



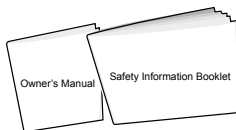
Клипса – держатель для крепления к ремню



Сетевой адаптер



Антенна

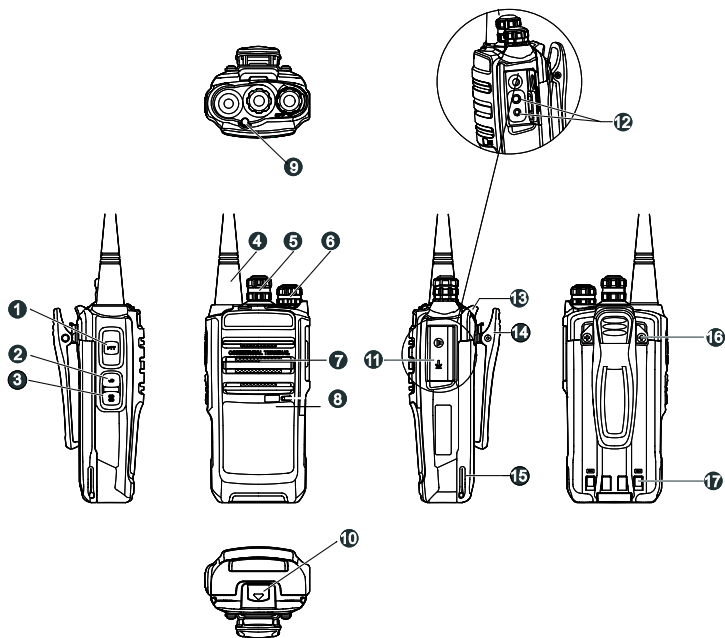


Руководство пользователя



Примечание: Рисунки выше используются только для справки.

Элементы управления



№	Название элемента	№	Название элемента	№	Название элемента
1	Кнопка РТТ	2	SK1 (программируемая)	3	SK2 (программируемая)
4	Антенна	5	Переключатель каналов	6	Ручка вкл/выкл радиостанции и регулировки громкости
7	Динамик	8	Микрофон	9	Светодиодный индикатор
10	Защелка аккумулятора	11	Крышка гнезда аксессуаров	12	Разъем под аксессуар
13	Отверстие для ремешка	14	Клипса - держатель для крепления на ремне	15	Аккумулятор
16	Винт (для крепления клипсы – держателя)	17	Контакт для зарядки		

Программируемые кнопки

Чтобы улучшить функциональность, вы можете самостоятельно или с помощью дилера запрограммировать кнопки **SK1** и **SK2** в качестве кнопок быстрого доступа для функций, перечисленных ниже:

№	Запрограммированная кнопка	Функция
1	Регулировка мощности	Для регулировки мощности нажатием одной кнопки.
2	Контроль	Для регулировки условий соответствия входящего сигнала
3	Временный контроль	
4	Выключить шумоподавление	Чтобы включить прослушивание канала, независимо от наличия несущей частоты
5	Временно выключить шумоподавление	
6	Сканирование	Для прослушивания передачи информации на других каналах.
7	Функция "VOX – Голосовое управление"	Для автоматической радиопередачи, когда вы говорите.
8	Индикатор заряда аккумулятора	Для индикации уровня заряда аккумулятора
9	Блокировка канала	Текущий канал не изменится в случае случайного вращения регулятора Выбор канала .

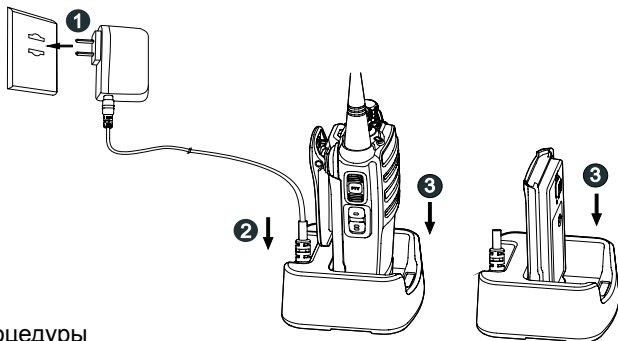


Примечание: Длительное и короткое нажатие кнопки для различных функций могут быть запрограммированы самостоятельно или с помощью дилера.

Зарядка аккумулятора

Используйте зарядное устройство и аккумулятор, рекомендованные компанией Hytera. Светодиод зарядного устройства указывает на процесс зарядки.

■ Схема зарядки



■ Процедуры

1. Присоедините сетевой адаптер к розетке переменного тока. См. стрелку 1.
2. Подключите сетевой адаптер к гнезду зарядного устройства, расположенному сзади. См. стрелку 2. (В этот момент светодиод загорается зеленым цветом, что указывает на то, что зарядное устройство готово к эксплуатации)
3. Вставьте радиостанцию с аккумулятором, или только аккумулятор, в зарядное устройство. См. стрелку 3.
4. Процесс зарядки выполняется, когда светодиод горит красным цветом, и заканчивается, когда светодиод горит зеленым цветом.



Примечание: Для достижения оптимальной производительности аккумулятора, перед первым использованием заряжайте аккумулятор в течение 5 часов.

■ Индикатор зарядки

Светодиодный индикатор	Состояние зарядки
Горит красным цветом.	Зарядка
Горит оранжевым цветом.	Зарядка почти завершена
Горит зеленым цветом.	Полный заряд
	Готовность к работе

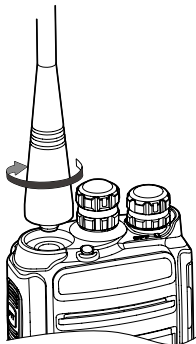


Внимание: При работе радиостанции, когда заряд аккумулятора подходит к концу, светодиод начинает мигать красным цветом, и периодически подается звуковой сигнал низкого тона. В этом случае замените или зарядите аккумулятор. Для получения необходимой информации по технике безопасности прочитайте буклет с информацией о технике безопасности.

Подключение аксессуаров

■ Присоединение антенны

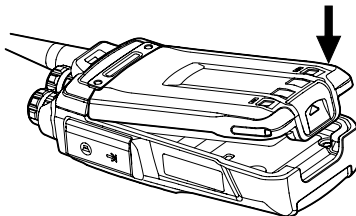
Для подключения антенны вращайте ее по часовой стрелке.



Для снятия антенны вращайте ее против часовой стрелки.

■ Присоединение аккумулятора

1. Вставьте аккумулятор в гнездо радиостанции.
2. Слегка надавите на низ аккумулятора до щелчка.



Перед тем, как удалять аккумулятор, выключите радиостанцию. Сдвиньте защелку аккумулятора вверх и вытащите аккумулятор.

■ Присоединение клипсы – держателя для крепления к ремню

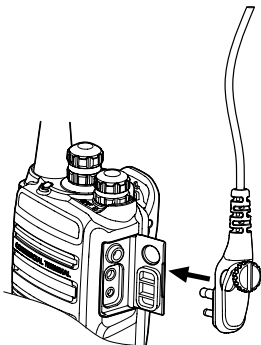
1. Выкрутите винты.
2. Совместите отверстия на клипсе – держателе с отверстиями в корпусе радиостанции и затяните винты.



Чтобы снять клипсу – держатель, ослабьте винты.

■ Присоединения аудио-аксессуаров и кабеля для программирования

1. Откройте крышку гнезда аксессуаров.
2. Вставьте вилку аудио-аксессуара или кабеля для программирования в гнездо аксессуаров и затем затяните винт.



Чтобы извлечь аксессуар, сначала ослабьте винт, а затем вытащите штекер.



Внимание:

- Подключение аудио-аксессуара или кабеля для программирования производите при выключенном питании радиостанции.
- Когда используется внешний аксессуар, водостойкость радиостанции может нарушиться.

Индикация состояния

Верхний светодиодный индикатор поможет вам легко узнать текущее состояние радиостанции.

Светодиодный индикатор	Состояние радиостанции
Горит красный светодиод.	Передача
Мигает красный светодиод.	Низкий заряд аккумулятора
Горит зеленый светодиод.	Прием
Мигает зеленый светодиод.	Сканирование

Включение/выключение радиостанции

Для включения/выключения радиостанции вращайте ручку **Вкл-Выкл радиостанцию/Громкость** по часовой стрелке/против часовой стрелки до щелчка.

Регулировка громкости

Уровнем громкости можно управлять ручкой **Вкл-Выкл радиостанцию/Громкость**. После включения радиостанции вращайте ручку по часовой стрелке для увеличения уровня громкости или против часовой стрелки для уменьшения уровня громкости.

Выбор канала

Радиостанция поддерживает до 16 каналов. Вращайте переключатель **Выбор канала**, чтобы совместить нужный номер канала с белой меткой канала.



Примечание: Когда радиостанция находится на пустом канале, постоянно звучат сигналы зуммера.

Передача / Прием

Для передачи аудио-сигнала нажмите и удержите кнопку **PTT** и говорите в микрофон. Во время передачи светодиод горит красным.

Для приема отпустите кнопку **PTT**. При приеме аудио-сигнала светодиод горит зеленым.



Примечание:

- Чтобы обеспечить оптимальную громкость приема, держите радиостанцию на расстоянии примерно 2,5 - 5 см от рта.
- Дальность связи может уменьшиться в дождливую погоду или в лесу.

CTCSS/CDCSS

Функция CDCSS/CTCSS может использоваться для предотвращения прослушивания нежелательных разговоров на той же частоте. Если на определенном канале задана функция CTCSS/CDCSS, вы можете принимать голосовые вызовы только с радиостанций с совпадающим тоном CTCSS/CDCSS. В противном случае вы будете получать голосовые вызовы от всех пользователей, работающих на той же частоте.

Вы можете самостоятельно или с помощью дилера запрограммировать соответствующие параметры на определенных каналах. За подробной информацией о способе работы обратитесь к дилеру.

Таймер выключения

Целью таймера выключения - не позволить пользователю занимать канал слишком долго. Когда предварительно заданное время истекает, радиостанция автоматически прерывает передачу и начинает подавать сигнал зуммера. Чтобы прервать сигнал зуммера, отпустите кнопку **РТТ**. Для начала новой передачи необходимо подождать определенное время (дается при программировании).

Если при программировании задана функция предварительного предупреждения, радиостанция заранее предупредит вас об истечении срока действия таймера выключения.

Регулировка мощности

Благодаря данной функции вы можете быстро переключать уровни мощности. В общем случае, мы рекомендуем использовать низкую мощность для экономии заряда аккумулятора. Однако если вы не можете связаться с другими радиостанциями, находящимися на удалении, на низкой мощности, выберите высокую мощность.

Операция:

Нажмите запрограммированную кнопку **Регулировка мощности**, чтобы переключиться между высокой и низкой мощностью (с высокой мощности на низкую: звучит низкий сигнал; с низкой мощности на высокую: звучит высокий сигнал).

Контроль

Данная функция позволяет включить режим полного прослушивания канала для контроля всех передающих радиостанций на частоте.

Операция:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Контроль**, чтобы активировать данную функцию (звучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз, чтобы деактивировать функцию (сигнал предупреждения звучит дважды).
- Или нажмите и удержите запрограммированную кнопку **Временный контроль**, чтобы активировать данную функцию (звучит сигнал предупреждения); отпустите кнопку, чтобы выйти (сигнал предупреждения звучит дважды).

Выключение шумоподавителя

Данная функция позволяет включить динамик на приеме для прослушивания канала, независимо от наличия несущей частоты.

Операция:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Выключение шумоподавителя**, чтобы активировать данную функцию; нажмите кнопку еще раз, чтобы деактивировать ее.
- Или нажмите и удержите запрограммированную кнопку **Временное выключение шумоподавителя**, чтобы активировать данную функцию; отпустите кнопку, чтобы деактивировать ее.



Примечание: Когда данная функция включена на текущем канале, вы услышите аудиосигналы (если они есть); в противном случае будет слышен фоновый шум.

Сканирование

Функция позволяет вам прослушивать передачу информации на других каналах, например, вы можете отслеживать членов вашей группы. Список сканирования можно запрограммировать самостоятельно или с помощью дилера.

Операция:

1. Для активации данной функции вы можете
 - нажать запрограммированную кнопку **Сканирование**;
 - или переключиться на включенный канал с помощью функции автоматического сканирования (Вы можете запрограммировать самостоятельно или с помощью дилера).



Примечание: Радиостанция не начнет сканирование, если в списке сканирования имеется менее двух каналов.

2. После включения функции радиостанция будет выполнять сканирование согласно списку сканирования, заданного для канала, с которого начинается сканирование. Процесс сканирования выглядит следующим образом:
 - Во время сканирования светодиод мигает зеленым цветом.
 - Когда на канале обнаружен сигнал связи, радиостанция останавливается на канале, чтобы принять текущую информацию. В этот момент светодиод горит зеленым цветом.
 - Если запрограммирована функция приема и передачи, нажмите и удержите кнопку **РТТ**, чтобы ответить, когда радиостанция находится на определенном канале.
 - Вы можете сканировать часто используемый канал, если включена функция приоритетного сканирования. Когда сканирование останавливается на неприоритетном канале, радиостанция продолжит обнаруживать передачу информации на приоритетном канале. Как только активность обнаружена, радиостанция переходит на приоритетный канал.
3. Для выхода из режима сканирования, вы можете:
 - нажать кнопку **Сканирование** еще раз,
 - или переключиться на канал, где функция автоматического сканирования отключена;
 - или выключить радиостанцию.



Примечание:

- Предупредительный сигнал начала и окончания сканирования можно запрограммировать самостоятельно или с помощью дилера.
- Во время сканирования доступны следующие функциональные кнопки (если запрограммированы): **РТТ**, **Выключение шумоподавления**, **Временное выключение шумоподавления**, **Контроль** и **Временный контроль**.

Функция “VOX – Голосовое управление”

Данная функция позволяет включать передачу автоматически, без нажатия кнопки **РТТ**, как только вы начинаете говорить в микрофон. Однако для реализации данной функции вам понадобится специальная **VOX** гарнитура.

Операция:

1. Переведите **переключатель РТТ/VOX** на гарнитуре в положение **VOX**;
2. Вставьте шнур гарнитуры в гнездо аксессуаров;
3. Нажмите запрограммированную кнопку **VOX – Голосовое управление**, чтобы активировать данную функцию.
4. Говорите в микрофон (на гарнитуре), чтобы передать сообщение, передача прекратится автоматически, когда вы перестанете говорить;
5. Выключите радиостанцию или нажмите кнопку **VOX – голосовое управление** еще раз, чтобы деактивировать данную функцию.



Примечание:

- Если **переключатель РТТ/VOX** на гарнитуре установлен в положение **РТТ**, вы можете совершать передачу только с помощью внешней кнопки **РТТ**, несмотря на то, что активирован режим передачи речевых сообщений.
- Если **переключатель РТТ/VOX** на гарнитуре установлен в положение **РТТ**, вам нельзя переключаться с режима **РТТ** на режим голосового управления; в противном случае может происходить непрерывная передача. Если непрерывная передача происходит неожиданно, вы можете возобновить нормальную работу радиостанцию, переведя переключатель из положения **VOX** в положение **РТТ** или выключив и снова включив радиостанцию.
- Вы можете выбрать подходящую чувствительность режима голосового управления согласно окружающей среде. Если данный режим активирован в очень шумном окружении, радиостанция может самопроизвольно включаться на передачу.

Индикатор заряда аккумулятора

Данная функция позволяет узнать текущий уровень заряда аккумулятора.

Операция:

Нажмите и удержите запрограммированную кнопку **Индикатор заряда аккумулятора**, при этом загорится светодиод, указывающий остаток заряда аккумулятора разными цветами. Для выхода отпустите кнопку. Следующая таблица показывает разные цвета, представляющие разные уровни заряда аккумулятора

Светодиодный индикатор	Заряд аккумулятора
Горит зеленым цветом.	Полный
Горит оранжевым цветом.	Средний
Горит красным цветом.	Низкий

Предупреждение о низком заряде аккумулятора

Данная функция позволяет определить, что уровень заряда аккумулятора очень низкий. Когда заряд аккумулятора подходит к концу, начинает мигать красный светодиод, и периодически подается низкий звуковой сигнал. В этом случае замените или зарядите аккумулятор.



Примечание: Если заряд аккумулятора недостаточный, запрограммированная кнопка **Индикатор заряда аккумулятора** становится недоступной; когда заряд аккумулятора снижается, передача может не происходить и если в этой ситуации нажать кнопку **РТТ**, радиостанция подаст предупредительный сигнал.

Блокировка канала

Данная функция может воспрепятствовать неожиданной смене канала вследствие случайного вращения переключателя **Выбор канала**.

Операция:

Нажмите запрограммированную кнопку **Блокировка каналов**, чтобы включить функцию (прозвучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз, чтобы деактивировать функцию (сигнал предупреждения прозвучит дважды). Когда функция активирована, радиостанция будет оставаться на текущем рабочем канале, даже если вы повернете переключатель **Выбор канала**.



Примечание: Данная функция будет деактивирована, если выключить радиостанцию и включить ее снова, или если это запрограммировано.

Режим экономии аккумулятора

Если в режиме ожидания сигналы не передаются и не принимаются или операции с нажатием кнопок не производятся в течение 10 секунд, радиостанция автоматически переходит в режим **экономии энергии**, чтобы снизить энергопотребление. Как только нажимается кнопка или принимается сигнал, радиостанция выходит из режима **экономии энергии** и активируется.

Блокировка занятого канала

Если данная функция запрограммирована, она может воспрепятствовать включению радиостанции на передачу, чтобы не создавать помехи другим радиостанциям, работающим на передачу на том же канале. Если канал уже используется и на нем идет передача, радиостанция будет издавать сигнал зуммера после нажатия кнопки **РТТ**. Чтобы прервать сигнал зуммера и вернуться в режим приема, отпустите кнопку **РТТ**.

Проблема	Анализ	Решение
Нет питания радиостанции.	Возможно, аккумулятор установлен неправильно.	Отсоедините аккумулятор и присоедините его снова.
	Возможно, аккумулятор разрядился.	Зарядите или замените аккумулятор.
	Возможно, плохой контакт аккумулятора вследствие загрязнения или повреждения контактов.	Почистите контакты аккумулятора. Если проблема не решена, обратитесь к дилеру или в сертифицированный сервисный центр для проверки и ремонта.
Во время получения сигналов голос слабый, прерывается или вообще не принимается.	Возможно, заряд аккумулятора сильно понизился.	Зарядите или замените аккумулятор.
	Возможно, слишком низкий уровень громкости.	Увеличьте громкость вращением регулятора Громкость по часовой стрелке.
	Возможно, ослабло крепление антенны или она установлена неправильно.	Выключите радиостанцию, переустановите антенну и снова включите радиостанцию.
	Возможно, динамик засорен или поврежден.	Почистите поверхность динамика. Если проблема не решена, обратитесь к дилеру или в сертифицированный сервисный центр для проверки и ремонта.
Невозможно связаться с другими абонентами.	Возможно, частота или передача сигналов не соответствует частоте других абонентов.	Установите такую же частоту передачи/приема как у других абонентов.
	Неожиданно включается функция Блокировка канала , и вы работаете на нежелательном канале.	Выйдите из режима Блокировка канала и переключитесь на нужный канал.
	Возможны, вы слишком далеко от абонентов группы.	Переместитесь ближе к абонентам. И убедитесь, что вы находитесь в зоне связи.

На канале слышны посторонние переговоры или шумы.	Возможно, вас перебивают радиостанции, использующие ту же частоту.	Настройте частоту или отрегулируйте уровень шумоподавления.
	Возможна, радиостанция не настроена на передачу сигналов.	Настройте передачу сигналов на все абонентские радиостанции, чтобы избежать помех на той же частоте.
Слишком велик уровень помех по сравнению с принимаемым сигналом.	Возможны, вы слишком далеко от других абонентов.	Переместитесь ближе к другим абонентам, выключите и снова включите радиостанцию.
	Возможно, местность препятствует связи. Например, связь может блокироваться высокими домами или прерываться под землей.	Переместитесь на открытое ровное место и осуществите повторную передачу.
	Может иметься воздействие внешних помех, например, электромагнитные помехи или атмосферные помехи перед грозой и во время нее.	Расположитесь подальше от оборудования, которое может вызывать помехи или переждите грозовой фронт.

Если приведенные выше решения не устраняют проблемы или у вас есть другие вопросы, вы можете обратиться к дилеру или в сертифицированный сервисный центр для получения дополнительной технической помощи.

Для обеспечения оптимальной работы, а также долгого срока службы радиостанции, следуйте советам, приведенным ниже.

Уход за радиостанцией

- Не прокалывайте и не царапайте корпус острыми или тяжелыми предметами.
- Держите радиостанцию подальше от веществ, которые могут вызвать коррозию корпуса.
- Не держите радиостанцию за антенну или кабель гарнитуры.
- Если с радиостанцией не используются внешние аксессуары, не забывайте закрывать крышку гнезда аксессуаров.

Чистка радиостанции

- Регулярно очищайте поверхность радиостанции, а также зарядные контакты, от пыли и мелких частиц чистой безворсовой тканью или кисточкой.
- После длительного использования радиостанции, очищайте кнопки, элементы управления и переднюю панель нетканым материалом и нейтральным чистящим средством. Не используйте химические растворы, такие как пятновыводители, спирт, спреи или масляные растворы, чтобы не повредить поверхность корпуса. Перед использованием убедитесь, что устройство полностью сухое.



Внимание: Перед чисткой радиостанции отключайте питание и отсоединяйте аккумулятор.

Дополнительные аксессуары

Следующие изделия являются основными дополнительными аксессуарами для радиостанции, по вопросу приобретения других аксессуаров обращайтесь к дилеру.



Литий-ионный аккумулятор
(1650 мАч), BL1719



Литий-ионный аккумулятор
(1300 мАч), BL1301



Автомобильный силовой
адаптер, CHV09



Сетевой адаптер с разветвителем для
одновременного подключения шести
зарядных устройств, PS7002



Гарнитура со встроенным
в линию микрофоном с
переключателем PTT/VOX,
ESM11



Гарнитура со встроенным
микрофоном в кнопке PTT,
ESM12



Гарнитура с микрофоном на гибком
держателе и с переключателем PTT/
VOX, EHM16



Гарнитура со встроенным
в линию микрофоном и
с переключателем PTT/
VOX, EHM15



Нейлоновый чехол (без
поворотной клипсы)
(черный), NCM001



Антенна



Осторожно: С радиостанцией рекомендуется использовать аксессуары, рекомендованные компанией Hytera. В противном случае, компания Hytera не несет ответственности за любые убытки или повреждения, вызванные использованием несертифицированных аксессуаров.

HYT

is the trademark or registered trademark of
Hytera Communications Corp., Ltd

© 2011 Hytera Corp., Ltd. All Rights Reserved.

Address: HYT Tower, Hi-Tech Industrial Park North, Beihuan
RD., Nanshan District, Shenzhen, China

Postcode: 518057

<http://www.hytera.com>

L07157



8110050800510